



# 思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502  
www.cupertinoocs.org

Volume 2021-7, April 9, 2021

## 務通知

## Announcements

### 賀

恭喜本校曾語柔同學獲得北加州中文學校聯合會朗讀比賽佳作

- 4-16-2021 春假, 停課一次
- 4-23-2021 家長大會暨董監事投票
- 4-30-2021 註冊優惠截止
- 5-14-2021 期末考
- 5-21-2021 學期結束

## **Congratulations!!!**

**Congratulations to Alyssa Tseng for winning honorable mention in the reading aloud contest from ANCCS.**

- 4-16-2021 Spring Break, No School
- 4-23-2021 Parents' Meeting and Board Members Election
- 4-30-2021 Last day of Early Bird Registration discount
- 5-14-2021 Final Exam

## **5-21-2021 Last Day of the School**

### 校長的話

親愛的思源家長,

首先, 恭喜本校曾語柔同學獲得北加州中文學校聯合會朗讀比賽佳作, 今年參與比賽的學生很多, 語柔也是第一次參加比賽就獲得如此殊榮, 期待明年她有更好的成績, 也期待其他同學可以參與比賽為校爭光。

下一學年的早鳥優惠報名活動即將結束, 請在**4/30**之前將報名表填妥和支票一併寄到學校信箱, 學校將在**4/30**后寄出「完成報名」的通知書, 五月中會抽獎並用電郵通知中獎的家長。

這兩周很多學校在放春假, 學校舉辦一個思源三十周年的視頻製作比賽, 希望學生在這段假期中可以發揮想像力和創造力, 利用手機或是電腦拍攝視頻參加比賽, 比賽細節請參考下面的活動訊息。

本學年的家長會議在**4/23**晚上**7:00 pm** 線上舉行, 主要的報告是今年問卷調查結果, 明年度的課程規劃, 最重要是明年度的董監事投票, 期待和各位在線上見面, 會議連結將在**4/21**寄給大家。

祝福大家平安健康

伍美珠

思源中文學校校長

## The Principal's Message

Dear CCS parents,

Congratulations to Alyssa Tseng for winning honorable mention in the reading aloud contest from ANCCS. There are many students who participated in the competition. It is also the first time she participated in the contest. I hope more students can participate next year.

The early bird discount registration is about to end. Please fill in the registration form and send it to the school mailbox with a check before 4/30. The school will send a notice of "Completion of Registration" after 4/30. A lottery will be drawn in the middle of May and the winning parents will be notified by email.

During the spring break, CCS held a video production competition for the 30th anniversary of CCS. The topic is "When I am 30 years old..." We hope that students can use mobile phones or computers to shoot videos. For details of the competition, please refer to the following activity information.

The parents' meeting will be held online at 7:00 pm on 4/23. We will announce the results of the parents' survey, next year's classes plan, and vote for CCS board members. I look forward to meet all of you online. The meeting link will be sent to everyone on 4/21.

Best regards,

Meichu Wu

CCS Principal

## 2021-2022學年度新舊生註冊

2021-2022學年度新舊生註冊已經開始了。

請家長們盡快在『早鳥優惠』期間完成註冊手續。

4/30 後註冊者將視同新生處理。

### 學費:

現任學生:\$490 『早鳥優惠』期間

新生:\$580 (4/30後註冊者)

報名方式如下:

報名方式以郵寄報名為主, 請您將報名表和支票一併寄到學校郵箱 (P.O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502), 如有疑問, 請與校長 (cupertinocs@yahoo.com)聯繫。

## 2021-2022 Returning Students Registration

Registration for the new school year has started. Early bird discounts are 2/1-4/30. For the early bird tuition fees are still maintained at \$490. There are prizes and gift card draws for students who sign up between 2/1-4/30. Please take the opportunity to sign up as soon as possible.

The current registration method is mainly by mail. Please send the registration form and check to the school mailbox (P.O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502). If you have any questions, please contact the principal (cupertinocs@yahoo.com).

## 近期活動

### Recent Events and Activities

#### 思源中文學校:「當我三十歲的時 候.....」視頻製作比賽

目的: 思源三十周年的比賽活動, 提升學生中文口語表達能力, 發揮想像力與創造力

活動時間: 4/9-4/26

比賽和獎勵:

1. 視頻長度: 針對「當我三十歲的時候.....」的主題自行錄製最少30秒, 最長1.5分鐘長度的視頻。
2. 內容: 需用中文表達, 可製作輔助道具幫助演示。
3. 上傳: 請用Google Form登記班級, 姓名並且上傳視頻檔案。

[報名表及視頻上傳](#)

4. 評審標準: 創造性和口語表達能力
5. 全校的參賽作品中選取一、二、三名優勝的作品, 頒發獎金和獎狀。

### CCS "When I was 30..." Video Production Competition

**Purpose: It's the 30th anniversary of CCS competition activity. The activity will enhance**

students' oral Chinese expression skills, and develop their imagination and creativity abilities.

Activity time: 4/9-4/26

Competitions and rewards:

1. **Video length: Record a video with a length of at least 30 seconds and a maximum of 1.5 minutes for the subject of "When I was 30 years old..." .**
  2. **Content: It needs to be expressed in Chinese, and auxiliary props can be made to help the demonstration.**
  3. **Upload: Please use Google Form to register the class, name and upload the video file.**
- [Registration Form and upload video link](#)
4. **Judging criteria: Based on the content's creativity and oral expression ability.**
  5. **Three winning students will be awarded with prizes and certificates.**

### 2021 全美中文學校聯合會

#### 謝師卡競賽

全美中文學校聯合會為了感謝中文學校老師教學的辛勞, 擬藉美國五月的教師節前夕舉辦2021年謝師卡競賽, 藉此發揚中國人尊師重道的精神, 請鼓勵學生們踴躍報名參加。

活動日期: 即日起至5/9/2021美西時間晚上八點止

參賽資格:全美中文學校聯合總會各地區成員聯合會之會員學校學生

參賽組別:

第一組:小學組 **k-2** 年級

第二組:小學組 **3-5** 年級

第三組:中學組 **6-8** 年級

第四組:高中組 **9-12** 年級

作品規格:Standard letter size (8.5" x 11"), 內容不拘, 以正體中文為準。

作品上傳格式 (一個檔案, 不得大於**100 MB**, 限**PDF**、**image**、或 **Word Document** )

參賽作品如使用中文, 須使用正體字, 否則酌予以扣分。

優勝名單將於五月底公布在全美總會網站

比賽詳細資訊請點擊連結: [報名登記](#)

## [2021 NCACLS Competition for thank you cards to teachers](#)

**NCACLS is planning to hold the competition for Thank you cards to appreciate the diligence and effort of all chinese school teachers. Please encourage your students to participate in the competition.**

**Deadline: now until 5/9/2021**

**Information: please reference this link.**

[Information and Registration Form](#)

## [2021年北加州中文學校聯合會多媒體簡報比賽](#)

北加州中文學校聯合會為配合美國大學理事會的中文 **AP** 教學指引及鼓勵學生深入了解中華文化以及過去和現代華人在世界社會的發展情形和角色轉變, 促進學生使用中文創作思考與表達能力, 並讓學生學習不同又有趣的文化知識, 以平面設計、文字、聲音、影像及多媒體結合簡報之方式, 呈現他們對主題的認識。

透過這項比賽, 本會期望在各中文學校裡推廣互動式多媒體教學、作業與報告, 鼓勵學生自己上網查詢和自主學習相關知識。

本比賽各組的優勝隊伍將依照全美比賽辦法獲得推薦參加全美舉辦之多媒體簡報比賽。敬請各校師長鼓勵同學踴躍組隊報名參加。

比賽主題:網路學習經驗談

比賽時間:五月二日(星期日)下午(依各組報名情況,排定賽程)。

比賽地點:由於受到新冠肺炎的疫情影響,將改為線上同步比賽方式。

報名日期:即日起至 2021 年四月二十四日。請及早報名。

線上報名: [報名表單](#)

比賽型態:學生將以網課的經驗,在網上以現場簡報方式比賽。

比賽組別:個人組、雙人組 (每人限報名一組)。

## **2021 ANCCS Multimedia Presentation Contest**

**In order to encourage students to gain an in-depth understanding of Chinese culture and changes in the development and roles of past and present Chinese figures in the world community, ANCCS is promoting the students' ability to think and express themselves in Chinese writing. It allows students to observe each other learning differently and more interestingly the Chinese culture. We hope that through this competition, interactive multimedia teaching, homework assignments, and presentations, as promoted in Chinese schools, will encourage students to surf**

**the Internet and inquire about Chinese culture. The first place in each of the competition teams will be recommended to participate in the national finals. All schools are encouraged to encourage students to sign up. For specific details and application methods, please refer to the multimedia briefing rules and registration form. Thank you.**

**Competition Theme: Online Learning Experience**

**Competition Time: May 2, 2021 (Sunday)**

**Registration Date: now to 4/24/2021**

**Information and Registration form link :**

**[Registration Form](#)**

## **CCS Donation**

**Dear CCS Parents: Apple supports you (and CCS) 200% in April 2021**

**Our school is run by parent volunteers and is a 501(c)(3) non-profit organization (Tax ID: 77-0250393). We need help from you, our fellow parents. You may be aware that many corporations match your volunteer time by donating money. For example, Apple donates \$25 for each volunteer hour you spend with Cupertino Chinese School, which is on Apple's approved list of charitable organizations since Oct. 2014 (<https://apple.benevity.org>)**

**Apple is offering a 2:1 matching gift for any donations you make between April 1 and April 30, 2021. Whether you donate money or track volunteer time, Apple will double its match. For example, if you donate \$100USD to your favorite eligible charity, Apple will match your donation with a \$200 matching gift. And for each hour you volunteer, Apple will match up to the local currency equivalent of US\$50.**

